

# Priestly Clothing: Stitches for Life

Sponsorship of Shiur  
dedicated in loving Memory  
of ( L'ilu Nishmas )  
M' Mala  
Bas R' Yehuda Leib z"llhh  
and  
M' Malka Machla Bas  
R' Mordechai Zyskind z"llhh

1 shall bear the names of the sons of Israel on the Breastplate of Judgment when he enters the Sanctuary, as a constant remembrance before HASHEM. <sup>30</sup> Into the Breastplate of Judgment shall you place the Urim and the Tumim, and they shall be on Aaron's heart when he comes before HASHEM; and Aaron shall bear the judgment of the Children of Israel on his heart constantly before HASHEM.

## 2 Artscroll - Stone Chest

15-30. **The Choshen Mishpat of Judgment.** On his chest, Aaron wore an ornament that was called the Breastplate of "Judgment" for two reasons: (a) It atoned for erroneous decisions made by courts of judgment; and (b) in itself it provided clear rulings for the nation, as will be described in the commentary to verse 30. Made of the same material as the *Ephod*, it measured one cubit by a half a cubit, and was folded over in half, forming a pouch, into which a parchment bearing the ineffable Name of God was inserted.

## 4 Pirkei Torah - R. Gifter

The Torah stresses the importance of the kohen's garments, discussing them at greater length than any of the *Mishkan's* vessels. *Chazal* (*Zevachim* 17b) even teach that any *Temple* service performed without them was invalid. What more did these garments add to the kohen's already exalted state so that without them his service was defective?

Traits and abilities are meaningful to the extent that they are used and expressed. A quality that remains internal and not utilized remains but a potential that has not been reached. In order for a kohen's *avodah* to achieve its potential, he had to render honor and glory to Hashem to the best of his ability. The Torah (*Shemos* 28:2) therefore commands that

the kohen's garments be made *לכבוד וلتפארה*, for glory and for splendor. Thus, even the kohen's garments had to contribute to his expressing honor to Hashem, and only when the kohen was wearing these garments was his service valid.

This lesson is not restricted to *kohanim* but to some measure applies to us all, for the Torah (*Shemos* 19:6) exhorts the entire nation to be "a kingdom of *kohanim*." Our every act must praise Hashem, and our *avodas Hashem* can reach its full potential only when it is expressed in every facet of our being.

5 Torah views clothing as far more than simply another means to attaining honor and attention. Clothes are forms of expression through which *avodas Hashem* can reach higher levels. We must therefore dress respectfully and immaculately as part of our *avodas Hashem*, not because it is the vogue.

According to R' Pinchas ben Yair (*Avodah Zarah* 20b), cleanliness is an important prerequisite to the achievement of purity and saintliness. R' Yonason Eibshutz זצ"ל explains cleanliness (which usually denotes being clean of sin) to mean both immaculate clothing and an overall spotless demeanor, for the cleanliness of one's clothing and appearance, both literally and symbolically, plays an integral role in *avodas Hashem*.

## 8

The breastplate was a vehicle of transmission of spiritual knowledge and guidance to the people, through the messages it delivered from God. These messages clarified the truth and revealed the correct course of action under particular circumstances. There were two stages in this process, which can be seen in the very name of the article.

## 3 Artscroll - 2 Cor. 3:17

א) פרשנה שלמה ייחודה תורה"ק לבגדיו כהונה, והאריכה בה זה יותר מאשר האריכה בארון מזבח ומנורה וכל כל הכהן, אף שהבגדים אינם אלא מכשרי עבודה [ושי] הריטב"א בקידושין נ"ד שאנו בהם דין כל שרת), והלא דבר הוא.

## 6 R. Miller - Shabbat Shurim - Vol. 3 - Pg 177

THIS PARASHAH ELABORATES upon the vestments made for the *Kohanim* for their service in the *Mishkan*.

ועשית בגדי קדש לאחיך לכבוד ולתפארות.

You shall make sacred garments for your brother, Aharon, for [his] honour and splendour.<sup>78</sup>

## 7

The Ramban explains the significance of the priestly garments being sewn for the *Kohanim*, "honour and splendour." The *Kohanim* wore royal garments as a reflection of their exalted status as courtiers of the King of kings. These opulent garments demonstrate the reverence in which the King is held, and pay homage to His exaltedness.

It was vital for the garments to be fashioned by individuals conferred with the title of *חכם לב*, "wise-hearted," for the clothes had to be made with thoughts and lofty intentions that befitted their

glorious purpose. The commentators on the Ramban elaborate:

לא הוה בכם תפירה אחת שלא היה רמזו בה תלי תלים של הלכות סודות מפלאים בסתר התורה.

Every stitch involved mountains of laws and marvelous secrets of the Torah.

It was for this reason that specifically wise-hearted men, *חכמי לב*, were required for the task.

Let us investigate the glory of God that was manifested in the garments. In particular, we will examine the significance of the *Urim VeTummim* in the breastplate, the supreme glory of the *Kohen Gadol*, the High Priest.

## 8a Livig Inspired - R. Tatj - 158

An analogy would be as follows: music is a deep and wonderful example of the beauty which can be perceived in the world. A musical experience is certainly greater than the sum of its parts, the individual notes which must be played to produce that music. One is moved by the totality of the music, the interrelationship and harmony of the notes which combine to produce the unique quality of the music as a whole. But that

effect is achieved by playing those individual notes — each note must be the correct one, played at the correct time — and the music results! One cannot produce music "as a whole" in one single action — one can only execute each individual tiny component faithfully and accurately; when this is carefully done, music is the result.

- a** 1. **אורם** (Illumination): The actual letters inscribed on the stones would light up to provide the answer to the question (hence the term derived from אור, light).

2. **תומם** (Completion): The letters then required formatting in their correct order; a task which required Divine inspiration.

The necessity of both stages is demonstrated by Chanah, who was found by Eli, the *Kohen Gadol*, standing in the *Mishkan*, pouring out her heart to God.

תען חנה ותאמר לא אדני... על לבה רק שפתיה בעות וקולה לא ישמע ויחשכה עלי לשכלה... מהיה כי הרובתה להתפלל לפני ה' ועלי שמר את פיה. וחנה היא מדברת

*Chanah was praying; her lips were moving, yet her voice could not be heard. Eli suspected her of drunkenness. She answered him, "It is not so, my master."<sup>80</sup>*

Rashi comments:

אָדָן אַתָּה בְּדָבָר הַזֶּה. גָּלִית בְּעַצְמֵךְ שָׁאוֹן רוח הַקָּדָשׁ שָׂוְרָה עַלְיָה.

"No, my master," [which could alternatively be read as, "Not my master"]. You are not a master over this thing. You have revealed with your accusation that you do not have Divine inspiration.

¶ The root of Eli's misjudgment lay in his inability to correctly arrange the order of the illuminated letters. Read in the correct order (with the help of Divine inspiration), the letters ש-כ-ר-ה would be rendered **שרה**, like Sarah, a woman barren like our Matriarch Sarah. An alternative reading would be **שכירה**, a drunken woman. His mistakenly formatted the word as **שכירה**, a drunken woman. His mistake demonstrated that he did not possess the necessary Divine inspiration for correct construction of the word.

The following passage of the Ramchal's *Da'ath Tevunoth* is relevant to understanding both the *Urim VeTumim* and *Megillat Esther*, although neither is mentioned explicitly herein.

**13** The significance of the Ramchal's choice of words from the Megillah is now apparent. The Megillah: numerous different events which, when constructed in the correct order, form a majestic whole. Creation: a multitude of different parts which, when constructed in the correct order, reveal the majesty of the Almighty. How boundless is the wisdom required to put together the endless detail of this world — all forms of life — vegetation, animals, and all events occurring to all humanity! A breathtaking sanctification of God's Name is the result of this revelation.

**14** Esther dispatched a command to the Sages. כתבי לדורות  
“Write this down for future generations,” for Purim’s message is intended to uproot man’s tendency to attribute events to random forces of nature. The Midrash<sup>84</sup> states that in the future, all festivals will be nullified, except for the festival of Purim. R. Yitzchak Hutner explains why Purim specifically will never pass away:

*...All the festivals which are a remembrance of the Exodus from Egypt will be eclipsed and included in the miracles of the Future Redemption. All the festivals will be included in the light of the future revelation. However, the redemption of Purim is unique in that it teaches the Jewish People to recognise the "I," [of God], אני ה' אלך לך, "I am the Lord your God"] in the darkness. This ability will remain an acquisition in the*

heart of the Jewish People, even after the sun [of redemption] rises.<sup>85</sup>

**קוריין** בו (1) הלי (ח) חזין נופלים על פניהם. בסיס ומיון (ד) למילוי ומן מרכז מילים (מאנגייס ב-<sup>ג' אין</sup>)

החלקו הבהיר הזהות. מי שמכביס עליהם לפִי ראות עיי'ו. בתחלה לא ייראום אלא עניינים מופרים ומשמעותיים. פרוש: בלתי מתשקרים כלם אל תכילתית אחת, אלא כל אחד עניין מפני עצמו. ותכלית מוחדר נשלם בעצמו, בלתי שייצטרך להברר. כי כל מניינם בדומם, כל בר' בזומרהים, כל בר' בבעל חיים. אין בינויהם קשור וחיש שייצטרכו להבעור זה מהז. וששיתקבקזו לתכילתית אחת, אלא כל אחד נברא למלה שנברא וענינו משפילים לתכילתית המכון בו, לא יותר.

... אך מי שיעמיק בחקמה ימצא קיוט כל הנמצאות כלל מיתחדרים קשר גמור זה בזיהו. שכלם צריכים להשלים הענן שאליו כונת החכמה העלומה בבריאה. וכך מתקבצים לתכלית אחת שתגנאו ריבים וסדרם עמק מאד הם הם כל חלקי הבריאה הרבים ההאלה. הנה על קו יתייחסו כלל אלה לאלה בסדר שרצמתה המחבקה העלומה. ומכלם יצא הפה הטוב הראוי לצאת מן הבריאה. ודבר זה כבר אמרתי עמק הוא. כי אכן החכמה מתרחצת והולכת עד אין תתקלטי. לדעת פקdet כל הנמצאות. ומה הגיע אליהם בכונת הכללית

הזהות שזכרנו. ורז"ל אמרו "כל מה שברא הקב"ה בעולם – לא בראו אלא לכבודו".<sup>81</sup>

12

To paraphrase the above: At a glance, the world appears fragmented; every creation seems to exist in isolation, without any connection or relation to any other. Every thing seems a complete entity on its own, independent of all else to implement its purpose. There are an enormous number of inanimate objects, a vast amount of plant life, multitudes of animals and creations. We do not see how all are interlinked, how each requires all the others.

However, a higher perception reveals the presence of a profound unity connecting and encompassing all existence. Each entity is placed in the correct position to facilitate its interaction with every other creation, to achieve the ultimate mission of glorifying God's Name. Everything God made is for His glory; this is discernable only by perceiving the order and intricate symmetry in the universe. A prerequisite to beholding this glory, however, is, so to speak, the "arrangement" of the world in the correct order. Just as with the *Urim VeTummim*, the "message" of the world requires correct construction of the many disparate parts. And for this, one needs Divine inspiration.

**כזכור את אשר עשה לך עמלק בdry... אשר קרך בdry —** “Remember what Amalek did to you.... when they met you by chance.”<sup>\*\*</sup> Amalek’s ideology is contained in the word קרך, a chance encounter. Their essence is the conviction that everything happens by chance, nothing is connected. The world is an arbitrary place without purpose, design or designer. The victory over Amalek lies in the recognition of the order, the purpose, the design in the world.

The ability to discern the sequence of events was implanted in the heart of the Children of Yisrael at the time of Purim. It is an acquisition which will always remain. And this is the message of the priestly garments and the *Urim VeTummim*. They demonstrate the honour and glory of the master Designer, on seeing how every stitch in creation has a part to play, every detail is needed for every other detail, the perfectly constructed whole revealing the glory of the Almighty. A majestic yet simple structure.

This is the essence of the priestly garments. This is the significance of the *Urim VeTummim*. This is the meaning of Purim. This is the hallmark of a Jew.

כ' 16

226 11/12

ונפלטים הוברים למתחוןן, אך מדרגת השירה תרامة ומתקבלת לצורען השיר ווIFI סידורו. שיר מורכב מהמשכו של טוונם, כאשר בכל תון כשלעצמו אין בו את הערכות השיר, ורק היצוף של כל הטוניים הנפרדים בהמשכו אחת בזו אחר זה ובסדר ראוי, הוא הנזון לשיר את ייפוי ואת ערכותו לאוניבלי השוע. אפשר לומר ש'שיר' הוא מלשון שיר, כמו שכשורה מסודרים הדברים זה אחר זה בהמשכו, בן הוא גם בשירה. וכמבנה השירה כך מהות עניינה שהוא אמור להמשכו, בן הוא גם בשירה. וברשותו הנשכחת של הנגנת השית' הייצא מהבריה ועד סופה הראה הכלול מתגלה ויפוי ושלימות הנגנתה ית'.

עפי' היסוד האמור במדרגת השירה, יתבארו דבריו חז"ל על השירה, שאמרו: "ויאן או אל לישן אמרנה", "אלא לשון בטחון" (שמעיר פרשה כב, ב, ד). מכין שהרואה ראו במקבת שלמעלה מהומן שאין בעולם דבר שותה והיכול לסתור לרצון השית' והנגנתו, וכל מה שקורא מכיא לבוכב שדים, ואית הכל עושה השית' לטובתנו, מילא התוחקה האמונה בלבבותם ביחס השית' ושליטתו. והחוצה מכך היה היה שלימות הבטחון בו ית', דהיינו, שהאדם גrown ושלוי תמיד, כי סומך בלב שלם על השית', מפני שהכל מכון מן ית' ואין מכך, ואית היסורים, השית' הוא המביא אותנו לעליון לטובתנו.

עדו אמרו (שם) "ויאן או אל שמחה", כי כל עוד מתקשה אדם בהבנת דרכי השית' ורואה בהם סתיות, ואף נרמה לו שיש כוחות השולטים בכוריאת כנרג רצון ה', ראה אצלו המכוכה עצמותו מגבולות הוםן, וראו והכירו בבחירה התרומותו למדרגת השירה שלמעלה שהוא שליטו, נפטרו להם כל הקושיות והספיקות, וכבהריה שלימה שرك השית' הוא השולט, שהרוי אין שמחה כהختار הספיקות. אוידאו מילאה השמחה את לבם, שהרי אין שמחה אהורתו שלמעלה מהומן שהשנו בשירה המתבטאת ב'אי'.

והי סבה לסמכת גאולה להפילה. נבאר את הדברים: כל חסרון במליח זרכיניו הרותניים והגשמיים נבע מהנגנת הסתר פנים של השית', ועכ"פ גנאה לו כאליו השית' מחסיר פניו מאחנו ומועלם מצרכינו, או ח"ז גrown מכך. כאילו אין יודע מה אנו חסרים. שהרוי בhangant הארת פנים [מנען או הרבה, כל צדיכנו ברוח ובספח, כפי שהוא אומרים (ביברכת "שים שלום") "כי באור פנד נת לנו ה' אלוקינו תורה חיים ... ורחמים וחימ ושלום"], א"כ כאשר הסתר הפנים כדי שנוכל להחזק באמונה.

25 אך ננו רואים לבקש את רק כאשר אנו מצדנו משתדלים להתחזק ולהאמן בלב שלם שכל מה שנראה לנו כהסתור פנים הסותר לחיז' איינו בכך, והוא נובע רק מהסתור הותן שאין אנו רואים בכל גרע את ההיקף של כל מעשי ה' במקבת שלמען, ומעצחות וקטנות שכלו להחובן על העבר ולהגיעו להכרה שבאמת הכל לטובתנו. תא האמת הזה עליון להרשיש ולחזק בלכון עיי' תפילה "עדות אבותינו", שבה מובהר ומודגם שהקב"ה הוא המנהיג היחידי, המנהג הכל לטובתנו. באותה מידה שנותאמץ מצידינו בתפילה "עדות" לסלק את הסיבות המונעות אותנו מלהנות נסונה את הנגנת השית', נוכל לסמן לה ולבקש בתפילה שמ"ע מהשית' שהוא מצד' יוזר לנו להתחזק באמונה, עיי' ישילק מאתנו את ההסתור וייר פניו אלינו במילוי בקשוחינו, ועייכ' נעלם במדריגות האמונה שהכל רק מהשית' ולטובתנו.

עלינו להתחזק בעבודת האמונה הוא מדי יום ביוומו. מוריינו המשגיח הגה"ץ רב כי יחד לロンשטיין זצ"ל שעבד כל חייו להתחזק במדריגות האמונה והיה עמוד האמונה של הרור, עם כל זה אמר על עצמו שזכה בתפילה כל יום התהווות חדשה באמונה, ובוים שאינו מתחזק כבדיע, מרגיש הוא בנפשו התקרכות במדריגת האמונה. א"כ על אחת כמה וכמה שעילינו להתחזק לחיז' ולהרגיש את האמונה בכלל, וששתית' הוא השליט והמנהיג היהודי והכל לטובתנו בפרט. אחת מהדריכים העקריות לרכוש את האמונה ולכיסה בלב היא עיי' התפילה בכוננה, עיי' התהווות הוו נוכל לעמוד בנשין העיקרי של חוקתנו — תקופת עקבתא דמשיחא, ומכמה נוכה לילוי היזור מחרורה של משה בימיינו.

והי מעלת הצדיקים המגורמים, אבל לכל השאר, ארוכה, מכואר בספרים (עי' "עקבתא דמשיחא" להגה' ר' וסרמן ה'יר') שעריק הנסין בתקופת עקבתא דמשיחא היה בענן הוה של האמונה ביחסו, שלא לטעות ולהשוו — בכלל התגברות הצורתו והצלחת הרשעים — שיש בני אדם או כוחות בכיראה שיכולים להרע או להיטיב לאדם כנוגר רצונו ית'. וזהו כונת חז"ל שאמרו (סוטה מט): בסיטים ובריהם על הצורתו שייהו בעקבתא דמשיחא "ועל מה יש לנו להשען על אכינו شبשים". חז"ל לא בא בזה — לאחר שתיארו לנו את המצב הרוחני הקשה — לסייע במלחת אנחה, כאמור: המצב כ"כ קשה וركח חם יכול לעוזר, אלא שבאו למדנו את פפקינו בעת הוו, והוא יחשען על אכינו شبשים", לעמל להחולות להכחה בלבד שם שנדמה ככח עצמאי, ובפרט הרגשות הבטחון העצמי — כוח ועוצם ידי', הכל הוא אפסיות מוחלתת, ורק השם יכול לעוזר, וכך לא במננו את פפקינו בעת הוו, והוא צרכיס לעומל מידי ים בים.

דרך עיקרת להתחזק באמונה, ובפרט בנקודה זו של הכרת יהוד ה' ע"ז המבט שמעל לזמן, היא ע"ז התפילה. דוגמא לדבר: תפילה "עדות אבותינו" של כול החזקות באמונה מתקף המבט הכלול אח כל העבר ומתייחס אל ההווה והעתיד, כגון: "עדות אבותינו אתה הוא מעולם" — בעבר, "מגן וירושע לבנייהם אהיריהם בכל דור ודור" — בהווה ובעתיד, כך גם בהמשך אנו מפרטים את גאות מצרים — העבר, ומזכירים את ההווה — "עוונה לעמו בעת שועם אליו", ובקשים על העיד — "ופרדה לנויך יהודה וישראל". לאחר שהתחזקנו באמונה אנו יכולים לגשת אל ה' ולבקש את צרכינו בתפילה שמר"ע.

## 21 R. Schwab on Prayer - pg 38

אמת אתה הוא אדון לעמך ומך גיבור לריב ריבם — True — You are the Master for Your people and a mighty King to take up their grievance. In peacetime and under normal circumstances, HaKadosh Baruch Hu is the "Master" of His people. As such, He provides for and offers them His special care, hashgachah, although He may not make His Presence in our affairs known, and we may not even be aware of His protection. Nevertheless, He is always there, He never sleeps: Behold, הנה לא נים ולא ישן שומר ישראלי, Behold, the Guardian of Israel neither slumbers nor sleep (Tehillim 121:4).

However, under abnormal circumstances, when there were wars and disputes, HaKadosh Baruch Hu acted, and will act again, as our "powerful King" Who wages our wars. Then His Presence becomes known, as, for example, at the time of Chanukah.

— And other than You we have no king, redeemer, or savior. And in between, meaning during all of Jewish history, all the other redemptions were and are also only entirely the result of the personal intervention of HaKadosh Baruch Hu on our behalf. Although throughout the long periods of hester panim in Jewish history it may have seemed as if HaKadosh Baruch Hu was only indirectly involved in our delivery from evil forces, however, in reality, נון גואל וגושע, it was also only HaKadosh Baruch Hu Himself Who fought our wars and saved us from destruction, and no one else.

Praises to the Supreme God, the blessed One Who is blessed. This phrase introduces a new thought into the tefillah, and the minhag is to rise at this point, in preparation for Shemoneh Esrei, because in this phrase lies the highest part of the tehillot which Bnei Yisrael expressed in the shirah. We now describe HaKadosh Baruch Hu as אל עליון, meaning, He is so high as to be incomprehensible to us. HaKadosh Baruch Hu does things which we simply do not — and cannot — understand. We do not understand why HaKadosh Baruch Hu permitted so many Jewish children to be thrown into the Yam Suf; why He allowed the Egyptians to enslave and brutalize entire generations of our forefathers, who lived and died in conditions which the Torah describes as בפרק. Egypt enslaved the Children of Israel with crushing harshness. They embittered their lives . . . (Shemos 1:13-14); and certainly not why He allowed six million Jews to die in the Holocaust.

Nevertheless, what Bnei Yisrael meant by this in the Shirah is that we praise HaKadosh Baruch Hu, Who is ית', אל עליון, "above our understanding," even for the things which we do not understand; we accept these as absolutely right and only good. This will be explained further when we discuss מי במקה' מה. באלם ה'

— For a memorial before HASHEM continually. That God may remember their merits and be mindful of their children that (there be) peace in their merit — The judgment of the Children of Israel on his heart ... that we may pray for them that they be found meritorious in judgment.

## 31

**בְּ** אל הָן פָּעֻולֹת נֶשְׁגּוּבָה שֶׁל חִזּוֹן הַמִּשְׁפָט, מִלְבָד הַפְּلָא הַגּוֹדֵל וְהַקְדּוּשָׁה שֶׁל  
הָאוֹרִים וְתוֹמִים אֲשֶׁר הָם "כִּתְבָּה שֶׁמְפֹרֶשׁ שְׁהִי נֹטוּ בְּתוֹךְ כְּפָלִי הַחִזּוֹן  
שֶׁל יְדוֹ הָאָמָר דָּבָרְיוֹ וּמְתֻמָּס אֶת דָּבָרְיוֹ" (כְּלֹשׁוֹן רְשִׁי' שֶׁשְׁבָסְפּוֹק לֵי) אֲשֶׁר עַל  
דִּם הָיוּ כָּל שְׂרָאֵל בְּטוֹחִים שִׁיכְלִים לְשָׁמוּעַ דָּבָר הַיְיָ עַל כָּל דָּבָר קַשָּׁה בְּכָל עַת,  
דָּבָרְיוֹ חַיִים וּקְיִםִים לְעַד יוֹתֵר מִדְבָּרֵי הַנּוֹבָאִים, כְּמוֹ דָּאתָה בְּגַם יָמָא עַג:  
רָאָעָפָי שְׁגִזְרָת נְבִיא חֹזְרָת גְּזִירָת אֲוֹרִים וְתוֹמִים אֲנִיה חֹזְרָת שְׁנָאָמָר בְּמִשְׁפָט  
הָאוֹרִים, וּפְרִשְׁי' כְּדִין שְׁאַיְנוּ חֹזְרָה.

## 31

ג) וַיַּדַּע-נָא שָׁהָדָם כְּנַבְרָא עַל אֲדָמָה מִבְּعִי בְּעַצְמָוֹתָיו לְבוֹשָׁ  
לְנַשְּׁמָתוֹ חָלֵק הַיְמָן, וְכָל עֲבוֹתָו לְהַלְבִּישׁ נַשְּׁמָתוֹ בְּגַגְעַן המִבְּעִי קִבְּלָה עַם  
שָׁהָנָה יָצַר כְּפָיָה שֶׁל הַקְּבָ"ה, צָלָם אֱלֹקִים. וְלֹכֶן לְמַדְנוֹן רְזַ"ל "מְאַנְיָן  
מִכּוּבָדָותִי", וּבַיָּאָר רְבִינָנוּ מְלָאֵקָה הַיְמָן צָזָק"ל שֶׁבְּגַדְיָה הָאָדָם הַנּוֹ מִדּוֹתִי,  
שְׁכַפְיָה תָּקוֹן הָאָדָם שְׁבַו הַנְּהָרָה מִתְלָבֵשׁ בְּלֹבֶשׁ הַמְתָאִים וּמִדּוֹד בְּתַכְלִית  
הַדְּקָדָוק לְנַשְּׁמָה הַגְּדוֹלָה שְׁנִתְהַנָּה לוּ מִמְּעָל.

## 27 פִּירְגָּוֹת

## 29 אַיִלְמָן קְבָּרָה

**הַמְתָבּוֹן** עוֹד בְּפִרְשִׁית הַתּוֹרָה עַל פִּי פִּירְשִׁי רְבָוֹתָיו הַקְדּוֹשִׁים יָמֹצָא כִּי יִסּוּד  
הַסְּגָולָה שֶׁל בְּגַדְיָה כְּהָנוּ גָּדוֹל וּשְׁוֹרֶשׁ הַעֲבֹודָה הַתְּמִימָה שֶׁל הַכֹּהֵן גָּדוֹל  
בְּעַצְמָוֹתָיו עַזְעָכָה נְעוֹצָה וּבְנוֹיָה עַל סֹוד סְגָולָת מְדֹה הַנְּפָלָה זוּ שֶׁל נֹשָׂא בְּעַל עַם  
חֶבְרוֹן.

## 35

עוֹד דָּבָר לְמַדִּים אָנוּ מִדְבָּרֵי הַגְּרָיָא הַנִּילָה וְהָוָה כִּי הַבָּגֵד אֲשֶׁר מִמְּנוּ יוֹצָא עַירְקָר  
הַכְּבָדָה וְהַתְּפָאָרָת הָוָה הַחִזּוֹן מִשְׁפָט עַם הָאוֹרִים וְתוֹמִים כִּי יִמְצָא כִּי יִסּוּד  
וּסְתָרָתוֹ שֶׁל כֹּהֵן גָּדוֹל בָּאהּ אַלְיוֹן כִּי שָׁאָל לְבָוֹא אֶת הַשֵּׁם הַקְדּוֹשָׁה, וּרְוּמָמוֹת  
הַכּוֹנָתוֹ וּמְלֹכוֹתוֹ הָוָה עַל יְדֵי עַוְשָׂר כְּבָדָה אַבְנִים טוֹבָות אַבְנִים הַמְלוֹאִים הַקְבּוּעִים  
בָּה.

## 33

עוֹד הַוֹּבָא שֶׁס (בְּמַדְרָשׁ סְופָר סְיִ טְיִ) וּרְבָנָנוּ אָמְרִי סְבָבָר אֲתָה שְׁהִי מַעֲכָב מִשְׁאָה לִילָך  
אַינוּ כָּן, אֲלָא כְּמַכְבֵּד לְאַהֲרֹן, שְׁהִי מִשְׁאָה אָמָר עַד שֶׁל אַהֲרֹן קָדוֹשָׁתוֹ  
אֲחֵי מִתְבָּנָה לְהָסָמָק פִּי שְׁנִיה וּכְיַעֲשֵׂי אַכְנָס בְּתְחִמּוֹשׁ שֶׁל אַחֵי יְהִי מִצְרָא, שְׁבָיל  
כֵּדָא הַיְיָ מַבְקֵשׁ לִילָך עַיִשׁ. וּבָמֶצֶע סִי יְיָ בָּאהּ תְּשׁוּבָת הַקְבִּיהָ: וְמָה שָׁאתָה  
סְבָבָר שֶׁהָוָא מִצְרָא לְאַכְן אֶלְאָ שָׁמַח שְׁנָאִי וּרְאָךְ שְׁמַח בְּלֹבֶן, עַכְיִיל וּעַיִשׁ.

## 34

וּבְמַדְרָשׁ תְּנִחּוֹמָא שֶׁמוֹסִיף פְּסָוק מִשְׁיר הַשִּׁירִים (ח' א') מִי יִתְנַךְ כָּחֵל לִי  
מוֹצָא כָּל הָאַחִים שְׁוֹנָאים זֶה לְזֶה קַיְוָן לְהַבָּל שְׁנָאִי וּכְיַיְשָׁמְעָל  
שְׁוֹנָא לִיצָּחָק שְׁנָאִי וּכְיַעֲשֵׂי שְׁוֹנָא לִיעַקְבָּר שְׁנָאִי וּכְיַהְבָּשָׁמָס שְׁנָאִי לִיּוֹסְף שְׁנָאִי

## 34

כוֹ וּבָאיְזָה אֲחָמָר יִשְׂרָאֵל לְהַקְבִּיהָ כְּמַשְׁאָה וְאַהֲרֹן שְׁנָאִי הַנָּהָה מִתְּבָדֵב וּמִתְּעִיר  
שְׁבָת אַחִים גַּם יְחִיד.

## 37

כְּיַהְיָה קְרָמָהוּ — קְרָמָהוּ  
פִּרְשָׁהָנוּ: "שְׁתַּפְלֵל עַל יְהָמָם שְׁזִבוֹן בְּמִשְׁפָט" עַכְל. נִמְצִיאוּ  
לְפָרִים, שְׁבָרִי לְהַתְּפָלֵל בְּרָאֵר עַל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל, יְשַׁבְּרָה לְשָׁאתָה עַל  
הַלְּבָב אֶת צְרִיכָהָם וּמְצֹוקָתָהָם שֶׁל יִשְׂרָאֵל בְּבָל עַת.

## 38

כֵּד מַעַד הַכֹּתֶב גַּם עַל אַהֲרֹן הַכֹּהֵן, וּכְפִי שְׁפִירְשׁ יִפְהָה בְּסִפְרַ בָּאָר מִים חִיִּים: אַהֲרֹן  
הַכֹּהֵן הִיא בְּבִיחִינָת לִיבָם שֶׁל יִשְׂרָאֵל. כִּי שְׁהָלָמָר מִרְגִּישׁ רְאַשְׁוֹן בְּכָל כָּבָיו שֶׁל הַגּוֹעַ  
כֵּגְשָׁם אֲשֶׁר הַיְמָן הַמִּגְשָׁם בְּעַד אֲדָם מִשְׁיָרָאֵל וְהִיא מַתְּפָלֵל בְּעַד. זֶה שָׁאמָר  
הַכְּתוּב: "וּנוֹשָׂא אַהֲרֹן אֶת מִשְׁפָט בְּנֵי יִשְׂרָאֵל" — כָּל מִינֵי יִסְרָאֵרים וּצְעָרָב שָׁבָאוּ עַל בְּנֵי  
יִשְׂרָאֵל, הִיא אַהֲרֹן מִרְגִּישׁ וּנוֹשָׂא "עַל לְבָוֹ", וְהִיא מַתְּפָלֵל עַל כֵּד פְּנֵי הַשִּׁיסְרָה מִמָּה  
אֶת הַצָּעֵר וּבְטַל מִמָּה הָמָס אֶת הַיִסְרָאֵים.

## 39.

הַגָּהָה "צְרִיכָהָן מִאִיר וּוְאַכְטְּפִיגָּל צְצִיל" — מִשְׁגִּיחָה דְלִיקּוֹד, כִּתְבָּה בְּאַחֲת מִקְבָּלוֹתִוִּי:  
לִלְדָאָג בְּעַד הַכְּלָל וּלְהַשְׁתָּדֵל בְּעַדְםָ כָּל יּוֹם. וּלְהַתְּפָלֵל בְּעַדְםָ כָּל יוֹם וּוּיְמָם". וְהִיא רְגִיל  
לוֹמֵר בְּשָׁמַן הַגָּהָה "צְרִיכָהָן לִיבָבִיךְ צְצִיל מִמְּרִיר": "אַיְלוֹ הִיא אֲדָם מִבְּנֵי וּוֹדָעָה אֶת  
שְׁכָל מִזְמָרָה שְׁוֹרְמָה שְׁזִבְמָה שְׁזִבְמָה שְׁזִבְמָה שְׁזִבְמָה שְׁזִבְמָה שְׁזִבְמָה  
עַל הַכְּלָל".

וכֵן מִצְיָנוּ שְׁאָלָל עַל הַכֹּהֵן אֶודֶת חַנָּה בְּאוֹרִים וְתוֹמִים, וְהִיא סְבָבָר כִּי הַתְּשׁוּבָה  
הָיָה "שִׁכְרָה", וְאָמְרָה לוֹ חָנָה "אֶל אָדָנִי" — לֹא אֶדְעָו אֶת בָּדָרְזוֹ זה, כִּי  
הַכּוֹנָה "כִּשְׁרָה" (או "כִּשְׁרָה") שֶׁל אֲרָגִישׁ לְבָוֹא אֶת צְרָתָה וְאֶת נְפָשָׁה, עַל כֵּן לְפָרַש  
כְּנָוֹנָה אֶת דְּבָרֵי הַיְבָרָה אֶת דְּבָרֵי הַבְּרָהָה אֶת דְּבָרֵי הַבְּרָהָה אֶת דְּבָרֵי  
שְׁבָחוֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל, אֶבֶל צְרוּפָה וּקְרִיאָתָה הַיְמָה תְּלִיהָ בְּדֻעַת הַכֹּהֵן גָּדוֹל.

ולְבָא אַהֲרֹן שְׁהַשְׁתַּחַתְּפָה בְּשְׁמַחְתָּה הַזּוֹלָת אֲיָלוֹ הַיְמָה תְּלִיהָ בְּדֻעַת הַכֹּהֵן  
הַזּוֹלָת אֲיָלוֹ הַיְמָה צְעָרוֹ, וְיָהִוָּה דְּבָרֵי הַאֲוֹרִים וְתוֹמִים שְׁעַל לְבָוֹא  
וּבְרוּרִים, עַכְיִיל הַגְּרָיִינָה שְׁמָוֹאַלְבִּיךְ צְצִיל.

43 It's Not Just Happiness-Simcha & Tzniut-76

Among the positive middos is empathy. The ethicist, R' Yeruchem Levovitz, says that not only is empathy a mitzvah, it is the basis for all the mitzvos between man and fellow man, and probably also between man and G-d. The source for this mitzvah is the verse in the Torah that Moses went out among his brethren and "he saw in their burdens" (Exodus 2:11), upon which the Midrash comments that Moses wept with them, and *put his shoulder under the burden to carry it with them*, saying, "I wish I would die instead of you" (Shemos Rabbah 1:25). R' Yeruchem said that neither crying for them nor saying, "I wish I would die instead of you," constitutes true empathy. It was only when Moses put his shoulder under the burden and felt what the Israelites were feeling that he empathized with them (*Daas Chochmoh U'Mussar*, vol. 4 p. 29,32).

Empathizing with another person's distress is painful, and our natural instinct is to avoid pain. One must, therefore, make a concerted effort to overcome this resistance and feel the other person's suffering. Relieving another's suffering is a kind of simchah to that person as well as to oneself.

## 47

ואגב: מנו ראוי להבחין בסיגנון התשובה שקיבל אהרון. לאחנון – בעל הלב הכללי, החש ורוצה באחדות עם הזולת – עוניים מון השמים כנויות-ללבו העמוקה. הבת-קהל לא אמרה: "אהרן לא מעל", אלא הדגישה את האחדות: "שבת אחיכם גם ייחד". כי זהה שאיפת-לבו החתקה ביותר של אהרן: להרגיש אחותות עם כלום; להיות ייחד עם אחינו

## 48

אהרן, האוהב הנגדל שלו חובק את כל הנמצא – היכן נמסר לנו בפעם הראשונה על אהבתו למאזידיו? כלפי מי משפיע אהרן לראשונה בתורה את אהבתו היוקדת! – כלפי משה אחיו! הניסיון הנגדל, הקסר

אין ספק שיש לאחוב כל יהודי באשר הוא. יותר מכך: לא רק היהודים יש לאחוב, אלא את כל באירועים; שהרי "טוב הילכלי" (תחליל קמה), ט, ואנו מצאים על "ויהלכת בדרכיו" (דברי תורה, ט; סהמ"ץ לרמב"ם עשיון ח). אלא שחייבים לדעת, כיצד מורידים עך עליון זה לחוי המשעה. בפרשנו, מוצאים אנו הדרכה חשובה ועקרונית עד מאד לכך:

## 49

לדורות, הוא אם יאהב דוווקא את אחיו-בשרו. אם יעמוד בזה – יוכל לעלות ולאחוב גם את כל באירועים. ופשות הרוי אצלנו, שככל עניין בתורה הוא מדויק ומכוון מפי עליון.

אותם המופכים את הסדר, ומתחילה להשפיע אהבה דוווקא על הרוחקים מהם – מקור התופעה הוא בעצלות. קל מאד לאחוב יהודי שגר במסוכבה או בסוריה וஸובל מנגישות; וזה אהבה שאינה מחייבת מאומה, משום שהוא יהודי אין מתחיך עמי. אבל לאחוב את השכן, את החבר לחדר שמספריע לי לפעמים לישון – הרבה יותר קשה. לאחוב את האח שבבית – קשה לעיתים יותר מאשר את הזר במרחקים.

## 50

If a friend of yours has a simchah — a bar mitzvah or a wedding — and you were not invited, do not feel offended. There may

have been financial or space constraints that did not allow him to invite everyone. Be sure to stop off and wish him "mazal tov." It costs you nothing to add to his simchah, and it is so great a mitzvah.

שתי בחינות ישן בגלוב: יש אדם, שככל אינו רוצה בכבוד, טוב לו בדי אמותיו הפרטיות. וכך היהות ראיו לשאת את חושר-המשפט – אין די בהרגשות-לב זו. אהרן, מupil אל מעבר לכך: לא די שאין חוץ בגדולה לעצמו והוא מוכן לותר עליה לטובת הזולת, אלא הוא אף שמח בשמחת הזולת, וזה כבר תוכנה נדירה מאוד. אמרו כבר, שקל יותר להשתחף בצערו של השני, מאשר לשמהו בשמחתו. כי למראה אדם מסוים, מותעררים רשות טבעיים של הזדהות ורחמים – מה שאינו כן בשמחת הזולת. כדי לשמהו בשמחתו, חייבים להגע לאחדות עלינוanche, כאשר שני הלבבות פועמים אחד. לחוש את לבו של החבר בבטח גוף, ולהרגיש ממש את פעימות לבו המהירות כשהוא מתגש משמחה – וכזה, היה לבו של אהרן הכהן.

## 45

כאשר דוד המלך בא לתאר את האהבה הגדולה שבין משה ואהרן, היריו מיוחד לכך מזמור בפני עצמו: "שיר המעלות לדוד הנה מה טוב ומה נעים שבת אחיכם גם ייחד. נשמו הטוב על הראש, יורד על הזקן זק-אהרן, שיורד על פי מידותיו" (תחליל קלג, א-ב). וביאר ח"ל

שהכפלות של "זקן זק-אהרן" באה להלמוד, עד כמה גדולה החפיפה והאחדות בין שני האחים. שכאר משח משה את אהרן בשמן המשחה (ויק' ח, יב) והיה השמן יורד בפניהם: "שיר המעלות לדוד הנה מה טוב ומה נעים שבת אחיכם גם ייחד. נשמו הטוב על הראש, יורד על הזקן זק-אהרן, שיורד על פי מידותיו" (תחליל קלג, א-ב). וביאר ח"ל

## 46

בקשר נפשי עז זה, יובנו גם דברי ח"ל האחים על אותו מעמד: מובא, שבאותה שעה ירדו שתי טיפות ונתלו בזקנו של אהרן, משחה שיש שם יצחק יתר על המידה ומעל בשמן הקודש. ולכארה, מדוע יחשש משה שהוא מעל בשמנן? הרי השמן הטוב לא בא על גופרשו, וכייד תיכון מעלה ללא הנאה? לכל היתר נזכיר לומר, שאהרן נהנה ומעל בשמן הריחני שעל גופו – אך לא יתכן לומר זאת על מלחה. – אלא ששמה אכן נהנה בהנותו של אהרן: משה ואהרן הם אחודות אחת, שאינה ניתנת להבחנה, ומה שמש"ר מרגנש" את שמן המשחה מחלוקת על ברשו. עד שיצאה בת-קהל ואמרה את המשמר ב"תהלים": "כטול חרומו שיורד על הררי ציון..." – כתל זה שלא תיתכן בו מעלה, כך גם לא מעל משה בשמן המשחה. אלא ש"עדין אהרן היה דואג" שמא מעל הוא, וננהנה שלא כדין מה השמן הנוסף שבזקנו – יצתה בת-קהל ואמרה לו: "הנה מה טוב ומה נעים שבת אחיכם גם ייחד, מה משה לא מעל – אף אתה לא מעלה" (כריותות ה).

## 50

ואmens, חלק גדול ממצונות הפורים שבפתחנו, מתרכזו בנקודת נקודה זו של הנtinyה ליזולת. מתנות לאבוניכם, ומשלוח מנותם גם לעשירים – נתינה בכל רמות החברה. ונtinyה זו – שאצלנו היה כאמור רוחנית בעיקרה

## 51

– מחזקת את האחדות בישראל. העם כולם נקשר זה-זה באמיצות איש-הברניים – הוא כויה-הrho – שלבו מלא את העם, שלבו פניו מדಗות אישיות. ורק דאגת העם נוכח פניו. ואס נמישק במשואה זו, הרי שהרמב"ם מורה לנו גם היכן למקד את הנtinyה: "モוטב לאדם להרבבות במוניות-אבוניכם, מלהרבות בסעודתו ובשלוח מתנות לרעיו. שאין שם שמחה גדולה ומפארה אלא לשמה לב עניין ויתומים" (היל מגילה ב, יז). להרבות בהשפעה רוחנית בעיקר בשכבות האוכלוסייה שהרוח חלה בהם: אצל אוטם ה"יתומים" מן החכמה; אצל הנפשות ה"אלמנות" מתות אלקיון. "שההמשכה לב האומללים האלוי" – מסיים הרמב"ם – "דומה לשכינה". ובכך, במשמעות-נפש רוחנית מען הכלל; בנשיאה קותמת של "שמות בני ישראל" ושל "משפט בני ישראל" על לבו תמיד – נקרב בעוריה' היותו של כוהן מבני אהרן משמש במקדש ה', וחושר-המשפט על לבו תמיד.

**אנחנו** עוברים על מאמר זהה כאשר הוא עניין של איזו סגולה כאו, האומנים כי חז"ל הקדושים מגלים לנו כאן סוד גדול מאד. מורגלים אנו להבון עניין של "נושא בעל עם חברו", עניין של "משתף בערו של חברו" הולחים מקום כה גדול בתרתנו הק', כענין של השתפות חיצונית, אס במעשה ואס טם באחדה והרגש במצוות של חברו, טעות הוא זה, צירכיהם לידע כי אין כל אלה בתרתנו הק', השתפות בعلמא, הרוגשים בعلמא, במצוות של חברו, אין זה דרך התורה, משותף בערו של חברו בתרתנו הק' הנה זה מסוד הנadol של בכל צורטם זו צר (ישיה טג, ט) "נושא בעול", "משותף בערו", רצח לומר כי יחד עם חברו הוא בעל ממש, הוא בצער ממש, הוא ממש סובל אותו הצער והמשא של חברו.

54

**וכדי** להבינו בדברים שתומים אלו נקדמים עוד חידוש גדול בדבריו בספר דעת תורה על דברים (ודר רל"ט) באמצעות מאמר "משתהר בצערו של חברו" ("אמר רבי אהא בר חנינאי כל המבקר חולה ונוטל אחד מששים בעצערו" ונדורים דף לט), הנה רואים כאן יסוד נורא, כי יכולום ממש ליטול את המחלת, שהרי הנמי שאלת "אי' לעילו שיתין ולוקומו", הנה ותכו כי יתרפא לגמרי על ידי המבקרים ויקומו המשם, אלא שהנמי השיבה: "אי' בעישורייטה דרבנן ובבן גילו", ופירש שם הרץ שנולד המבקר במלוא של החולה. וראשיו ציל פירש שם בחור במותו או זקן.

55

**ויסוד** זה הינו שטחן מוסב באקלם ציל' בשם רבו הגראי'ס ציל' שהוא  
ויצא מהפסקת משפטיו ה' אמרת זדקו ייחדי, כי כונת המשפט להורות  
כאשר זו הקביה על יחיד אין כאן רק משפט אחד על אדם אחד אלא כמה  
משפטים יחד על כמה אנשים יחד כי אין משפט יחיד בעולם שאין גונע לכל מה  
אנשים באשר הם קרוביו וידידיו של הנידון, ומאחר שאין הדין יותר והוא מופיע  
הקביה על היחיד עד שככל מי שיגיע לו אוזה צער או נזק מדיניו של אותו יחיד  
יהי ראוי לאותו צער מדיניו עצמו הרוי סוציא הכל בצדק, וזהו משפטו ה' –  
היעדים משפטו היחיד – כולם אמרת כי זדקו ייחדי – כל התוצאות באו  
בחשבון וכולם יחד בצדק כי אם ה' בינויהם אחד שלא תחיהיב אותו צער שהגניע  
לו ה' הוא מעכב הפורענות של החיביך וממי לא מצליח את כולם וע' ספר חקמה  
מוסור חלק ב' דף ר' גני' ואור ר' ש' ב' מס' דף קפ' ב')

56

**בספר** תומר דברורה כתוב בפ"א **באמצע** המדה הרביעית בזה"ל. כל ישראל הם שארبشر אלו עם אלו מפני שהנשימות כלולות יחד, יש בה חלק זה, ובזה חלק זה, ולכך אין דומה מרובים העשויים את המצווה וכל זה מפני כלולותם וכי יוכן מטעם זה יישראל ערבים זה לזה, מפני שימוש יש בכל אחד חלק אחד מחבירו וכשאדם חותט פוגם את עצמו ופוגם חלק אשר ל玢בו בן וכמי, ע"ש.

57

**ושמעתי** לפרש בזה בנוסח אבינו מלכינו מה שאחר שכביר התפללנו אימ' מהה  
והعبر פשעינו וחטאינו מנגד עיניך מבקרים עד אימ' מוחך ברחמייך  
הרבבים כל טרוי חותמינו, אשר לכארה קשה איזה שטרוי חוב נשרו על האדם  
אחר שכבר נמחקו כל פשעיו וחטאיהם העבירו מן העולם, אלא שהבוניה היא כי  
גם אחרי שהעיבירו חטא פרטיל של החטא והחטא נמחק מנפש החטא, עדין  
נשאר כל מה שנפגמו אחרים מעשייו ומדת הדין טובעת את חוכו, ועל זאת  
מוסיפין לבקש מיד שניים זה החסיד יעשה לנו השית' למחמייך ברחמייך הרבים כל

וְכָל מִחְיַה דֵּין הַמְּלֹאכָה כִּי  
עֲמֹתוֹ וְכָל נְבוּךְ הוּא יָכוֹל לְהַתְּבִּלְן כְּנֶסֶת  
יְרָחָם. וְהַכְּתָבָה שְׁעִינָן הַמְּלֹאכָה מִתְּבָרְכָה  
מִקְוָה וּזְיוֹתָה צְדָקָתָה שְׁלָטָה רְדוֹן וְזֶה מִתְּבָרְכָה  
דָּלִימָה עַד וְזֶה קָרְבָּגָן מִן, גְּדִינִיס הַסִּפְתָּן וְ  
שִׁיחָה טָבָרָתָן, וְזֶה רְדוֹן כְּמֹלֵן חָדָר דְּגַנִּיס.]  
מִמְּלֹאכָה חֻמֶּר בְּכִינָת יְרָחָם סִיחָה מִקְוָה  
טָבָרָתָה, וְעַתָּה שְׁלָטָה נְכָלָל בְּכִינָת יְרָחָם הַלִּי  
סִיחָה נְמִיס וְזֶה בְּמֹעֵן פָּהָרָה סִיחָה עַמְּלָה  
דְּלָקְרָה, רק סִיחָה כּוֹלוֹ נְזָהָר חָמָה, וְלֹאֵן יְרָחָם  
לְגַעַש לִידֵי הַכְּרָמָה הַמְּמָתָה וְלִסְתָּוָת דְּנוֹקָה הַלִּי  
הַמְּמָתָה, וְסִיחָה זָמוֹר מְגַנְּעָה סִיחָה עַמְּלָה. וְלֹאֵן  
מִנְּיָה דְּלָמְמָלָק סִיחָה גְּנִיעָה רק נְחוּן דְּבָרִי  
נְחַצְּלָס הַחֲלִין, סִיחָה פְּסָלָמָן הַמְּנָן. כי רק  
הַלִּי מְאֵר לְיַהְוֹן סִיחָה צָעֵן סִיחָה חַמְּדָה סִיחָה

כימת יסלהל, נחליו סיה לפקד צל עמלק  
געיעש וסיה יכול לסייע חסר קירן גדרה.

ויש נבדל עניין הנקודות על פי מה דוחית  
בקפֶר הַקְתָּמָה בְּלֹס (פר' יוקבל) צוקפל  
 נינימטריה מקואה. כי קהילה וקהודם מראלי  
 מטרלים כמו מקואה. וניחור העניין הוא על מי  
 מה דוחית חמיען (מוה קאנט) נבדל טעם  
 טארה המקואה, "ונבענש האיסים סייטריו כל"  
 טමלה, מהצוג על נד הפצע כי העניין סוח דדי  
 שירלה הלהס אה געמו הילר בטבילהס קהילו  
 נברלה נלהומת צעה, כמו טארה העולס כו'ו  
 מס ערלן היום צו לדם, וכמו סכמונג (גרהאום)  
 ה. ב. וווען הלאיס מרחתט על פיי סטמייס, ומון  
 אל גטו נדמיאן כי כמו שגמלהיך גאנטוי ימדס  
 בס קע פעלומאי לנטו, ויכטער מעשי, וידקרק  
 גדרלי פאס בירון הו'ו".